

M•LOCKS

Basic line

EM1620

EM2020

EM2520

EM3020

EM3520

Gebruikers-
handleiding
V04 NE



M•LOCKS BV

Vlijtstraat 40 • 7005 BN Doetinchem • www.m-locks.com

M•LOCKS

INHOUD GEBRUIKERSHANDLEIDING

- 1 Belangrijke aanwijzingen
- 2 Gebruikte symbolen en signalen
- 3 Openen
- 4 Openen met openingsvertraging
- 5 Wijzigen code (deur open!)
- 6 Toevoegen tweede code / gebruiker
- 7 Verwijderen tweede gebruiker
- 8 Instellen openingsvertraging en openingsvenstertijd
- 9 Wijzigen openingsvertraging
- 10 Batterij vervangen
- 11 Hoe los ik een storing op

1 BELANGRIJKE AANWIJZINGEN

- Leest u voor ingebruikname van het slot de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door.
- De gebruiksaanwijzing heeft uitsluitend betrekking op het slot en niet op de eventuele bediening van de kluis.
- Programmeer het slot **altijd en uitsluitend** met een **geopende kluisdeur**.
- Test na codewijziging de code meerdere keren met de kluisdeur open.
- **Alleen na meerdere positieve functietests (openen / sluiten) mag de kluisdeur gesloten worden.**
- Elke toetsingave wordt met een akoestisch en lichtsignaal bevestigd. Deze signalen worden in de volgende beschrijving niet genoemd.
- Akoestische signalen gaan altijd vergezeld van gelijke optische signalen.
- Voor elke toetsingave heeft u max. 10 seconden. Als u binnen deze 10 seconden niets intoetst, wordt de ingave automatisch afgebroken. U moet alles opnieuw invoeren.
- Na invoer van een geldige code klinkt een dubbel akoestisch signaal. Een ongeldige invoer wordt gevolgd door een lang signaal.
- Bij foutieve code-invoer bij de eerste poging; wacht dan 20 seconden voordat u de code weer invoert.
- Bij invoer van vier opeenvolgende foutieve codes worden het toetsenbord en het slot geblokkeerd voor vijf minuten. Gedurende deze periode knippert het licht elke 10 seconden en bij het intoetsen hoort u een lang signaal.
Wordt na afloop van de blokkeerperiode weer tweemaal een foute code ingegeven, dan begint opnieuw een wachttijd van vijf minuten. Na intoetsen van een juiste code wordt de blokkering opgeheven.
- Het slot werkt met een 6-cijferige code.
- Het slot is bij aflevering met de standaard Managercode 1 2 3 4 5 6 ingesteld. Wijzig deze code direct in uw eigen gekozen Managercode. Gebruik voor uw Managercode geen persoonlijke of andere gemakkelijk te herleiden gegevens.
- De eigenaar van de Managercode kan een tweede code (gebruikerscode) toevoegen. Deze code moet door de gebruiker direct gewijzigd worden in een door hemzelf gekozen code. Als gebruikerscode mogen geen persoonlijke of andere gemakkelijk te herleiden gegevens gebruikt worden.
- Bewaar de code altijd zorgvuldig en bescherm deze tegen misbruik door niet geautoriseerde personen.
- Zorg dat de code afgeschermd wordt bij intoetsen. Laat niemand meekijken.
- Afhankelijk van het toegepaste slot/ het toetsenbord en de wijze waarop het slot is ingebouwd zijn er verschillende manieren om een kluis te openen en te sluiten. Bijvoorbeeld met een greep of door het toetsenbord te draaien. Voor meer informatie over hetgeen bij u van toepassing is, neemt u contact op met uw kluisfabrikant.
- Onze producten voldoen aan alle EN1300 eisen met betrekking tot weerstand tegen elektro-statische lading. Het kan echter gebeuren dat de elektrostatische lading van een gebruiker de uiterste waarde vele malen overschrijdt. Daarom vragen we u om altijd het metalen oppervlak van de kluis aan te raken voordat u het slot gebruikt.

! **Let op! Vergeet de code niet, het slot kan dan nooit meer geopend worden!**

! Let op!

- Het slot is ontwikkeld voor gebruik in temperatuurbereik van +10°C tot +50°C en een luchtvochtigheid van 30% tot 80%, niet condenserend.
- Schoonmaken alleen met een vochtige doek (geen agressieve schoonmaakmiddelen gebruiken).
- Het slot mag alleen door deskundig personeel ingebouwd worden.
- Het slot mag niet gesmeerd worden.
- Open nooit het slothuis. Als demontage van het beslag noodzakelijk is, dit uitsluitend volgens de technische instructies uitvoeren. Indien dit niet gebeurt, bestaat het risico dat het slot niet meer functioneert en verliest u aanspraak op garantie.

2 GEBRUIKTE SYMBOLEN EN SIGNALLEN

dubbel akoestisch signaal,
juiste ingave



licht (LED) knippert



getal op toetsenbord



lang akoestisch signaal,
onjuiste ingave



licht (LED) brandt



druk en ingedrukt houden

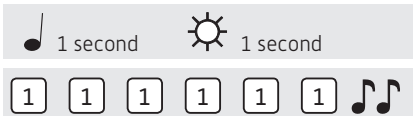
3 OPENEN

Code invoeren (managercode af fabriek = 1-2-3-4-5-6), bij juiste ingave klinkt een dubbel signaal, u kunt nu deur ontgrendelen en openen. Wanneer er niet binnen 3 seconden geopend wordt, zal het slot automatisch sluiten.

4 OPENEN MET OPENINGSVERTRAGING**Bijvoorbeeld!**

Code invoeren (bijv. 1-1-1-1-1-1). Bij juiste ingave van de code klinkt een dubbel signaal, de openingsvertraging start. Tijdens de openingsvertraging knippert de LED ca. elke 10 seconden. Na afloop van de openingsvertraging, klinkt een dubbel signaal. Het openingsvenster start.

Bijvoorbeeld!



Tijdens het openingsvenster knippert en piept de LED (licht) 1 x per seconde. Om het slot te openen moet tijdens het openingsvenster een geldige code ingevoerd worden. bij ingave van een geldige code klinkt een dubbel signaal. U kunt de deur ontgrendelen en openen. Wanneer het slot niet binnen 3 seconden geopend wordt, zal het slot automatisch sluiten.

Wanneer tijdens het openingsvenster geen geldige code wordt ingevoerd, wordt het slot weer gesloten met openingsvertraging.

Wanneer het slot in dual mode staat, is het ingeven van één geldige code voldoende om de openingsvertraging te starten. Tijdens het openingsvenster moeten twee geldige codes ingevoerd worden om het slot te openen.

Het drukken van een willekeurige toets breekt de openingsvertraging af.

5 WIJZIGEN CODE (DEUR OPEN!)



Toets '0' ingedrukt houden tot dubbel signaal klinkt. Het lampje brandt tijdens de volgende acties:



- Oude code invoeren

Bijvoorbeeld!



- Kies uw eigen nieuwe code. Nieuwe code invoeren



- Nogmaals nieuwe code invoeren

Wanneer een verkeerde code wordt ingevoerd, klinkt een lang signaal.

6 TOEVOEGEN TWEEDE CODE / GEBRUIKER



Toets '1' ingedrukt houden tot dubbel signaal klinkt. Het lampje brandt tijdens de volgende acties:



- Eigen managercode invoeren 🎵

Bijvoorbeeld!



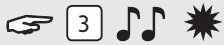
- Nieuwe gebruikerscode invoeren 🎵



- Nieuwe gebruikerscode nogmaals invoeren 🎵

Wanneer een verkeerde code wordt ingevoerd, klinkt een lang signaal, de oude code blijft behouden.

7 VERWIJDEREN TWEEDE GEBRUIKER



Toets '3' ingedrukt houden tot dubbel signaal klinkt. Het lampje brandt tijdens de volgende acties:



- Eigen managercode invoeren 🎵

De gebruiker is verwijderd.

8 INSTELLEN OPENINGSVERTRAGING EN OPENINGSVENSTERTIJD

Openingsvertraging: Tijd tussen ingave code en tweede ingave code in minuten.

Openingsvenstertijd: Tijdvak dat de code een tweede keer ingegeven moet worden en het slot geopend kan worden in minuten.

Openingsvertraging kan alleen gewijzigd of verwijderd worden tijdens openingvenster.



Toets '9' ingedrukt houden tot dubbelsignaal. Het lampje brandt tijdens de volgende acties:



- Managercode invoeren



- Openingsvertraging ingeven en openingsvenstertijd. Openingsvertraging min. 01 - max. 99 minuten. Openingsvenster min. 01 - max. 19 minuten.
In dit voorbeeld: 2602 voor **26 minuten vertraging** en **2 minuten openingsvenster**



- Nogmaals openingsvertraging ingeven en openingsvenstertijd

9 WIJZIGEN OPENINGSVERTRAGING

Openingsvertraging kan alleen gewijzigd of verwijderd worden tijdens openingvenster.



Toets geldige code in. Openingsvertraging start, het lampje knippert. Na afloop van de openingsvertraging start het openingsvenster. De LED (licht) knippert 1x per seconde en piept.



Toets '9' ingedrukt houden tot dubbelsignaal. Het lampje brandt tijdens de volgende acties:




- Managercode invoeren



- Verwijder vertraging en openingvenstertijd door **00 voor openingsvertraging** en **01 voor openingsvenstertijd** in te geven.



- Nogmaals openingsvertraging ingeven en openingsvenstertijd .

10 BATTERIJ VERVANGEN

Als het slot bij openen een serie van geluidssignalen laat horen,



is de batterij bijna leeg en moet direct vervangen worden.

Gebruik hiervoor **alleen 9V Alkaline (Duracell Procell of Energizer) batterijen**.

Batterijvak in het toetsenbord

Open het batterijvak. Verwijder de oude batterij en plaats een nieuwe batterij.

Batterijvak binnen in de kluis

Voor toetsenborden die beginnen met ST40xx en DE20xx. Het batterijvak bevindt zich in de kluis. Als de batterij helemaal leeg is, houd dan tijdens het ingeven van de code een nieuwe batterij gedrukt tegen de polen aan de voorzijde van het toetsenbord tot het slot volledig open is.

11 HOE LOS IK EEN STORING OP

Het slot reageert niet.

a. Plaats een nieuwe batterij

In geval van een storing **altijd** eerst een nieuwe 9V ALKALINE Duracell, Duracell Industrial of Energizer Alkaline batterij plaatsen.



b. Check het toetsenbord

Check vervolgens als volgt of uw toetsenbord werkt.



Houd toets '5' ingedrukt tot een dubbel signaal klinkt. Het lampje brandt tijdens de volgende acties.



Druk achtereenvolgens alle toetsen één voor één in. Als de toets OK is hoort u een dubbel signaal . Als de toets niet OK is, hoort u een lang signaal , de test wordt afgebroken. U kunt de daaropvolgende toetsen niet meer controleren.

Als één of meerdere toetsen niet goed functioneren, neem dan contact op met uw leverancier.

c. Het slot geeft geen enkel geluidssignaal

Het slot geeft geen enkel geluidssignaal als een toets wordt ingedrukt. De batterij is leeg, vervang de batterij. Zie punt 9.

d. Ik ben de code vergeten

Uit veiligheidsrestricties heeft M-LOCKS géén code waarmee uw slot toch geopend kan worden. Neem contact op met uw leverancier.

e. Het slot gaat erg zwaar en moeilijk open

Dit is waarschijnlijk een probleem van het regelwerk (het mechaniek in de kluisdeur) en niet van het slot. Deze handleiding betreft alleen het slot en niet de gehele kluis. Voor dit probleem kunt u contact opnemen met de leverancier van de kluis.

M•LOCKS

Basic line

EM1620

EM2020

EM2520

EM3020

EM3520

User manual
V04 EN



M•LOCKS BV

Vlijtstraat 40 • 7005 BN Doetinchem • The Netherlands • www.m-locks.com

M•LOCKS

CONTENT INSTRUCTIONS FOR USE

- 1 Important instructions
- 2 Symbols and signals
- 3 Opening the lock
- 4 Opening the lock with time delay
- 5 Changing managercode (with the door open!)
- 6 Adding a new code/user
- 7 Delete second user
- 8 Setting the time delay and opening window time
- 9 Deleting the delay setting
- 10 Replacing the battery
- 11 Troubleshooting

1 IMPORTANT INSTRUCTIONS

- Before using the lock, please read the instructions for use carefully.
- The instructions for use only relate to the lock itself and not to how to operate the safe.
- Ensure that you **only** program the lock while the **safe door is open**.
- After changing the code, always try the code several times with the safe door open.
- **Only after several positive function tests (opening / closing) the safe door may be closed.**
- Each key entry is confirmed by an audible tone and visual signal. These signals are not referred to in the description that follows.
- Acoustic signals are always accompanied by the same optical signals.
- You have a maximum of 10 seconds for each key entry. If you do not make an entry via the keypad during this period of 10 seconds, the entry procedure will automatically abort. You must then start again from the beginning.
- After entering a valid code, a double signal sounds. An invalid entry will trigger a long tone.
- After entering an invalid code the first attempt, wait 20 seconds before entering the code again.
- If the code is entered incorrectly on four consecutive occasions, the keypad and the lock will be disabled for 5 minutes. During this period, the LED will flash every 10 seconds and you will hear a long tone when attempting to make an entry. Entering an incorrect code on two further occasions after the keypad has been re-enabled will trigger a new keypad lock-out period of 5 minutes. After entering a valid code you have four new occasions to enter the code and open the lock.
- The lock works with a six digit code.
- **At the time of delivery**, the lock is set to the standard **Manager Code of 1 2 3 4 5 6**. Change this code immediately to your own choice of Manager Code. Do not use personal or other simple data which can easily be found out for your Manager Code
- If needed, the owner of the Manager Code can add one user. This code must be immediately changed by the user in a code of their own choice. Do not use personal or other simple data for your user code.
- Please keep the code always carefully and protect it against improper use by unauthorized persons.
- When typing in your code cover the keypad so no one near you can see your code.
- Depending on the used lock / keypad and the way the lock is installed, there are several ways to open and to close a safe. By example with a lever or by turning the keypad. Please contact your safe supplier for more information about your specific situation.

! Our products fulfil the EN1300 requirements regarding resistance against electrostatic charge. In fact it may happen that the electrostatic charge of a user exceeds the extreme value many times. That's why we are asking you to touch the metal surface of the safe for discharging before operating the lock.

! **Caution! Don't forget your code, if lost, the lock can not be opened anymore!**

! Caution!

- The lock has been designed for use in a temperature range from +10°C to +50°C and a non-condensing humidity range from 30% to 80%.
- It may only be cleaned with a moist cloth (do not use aggressive cleaning agents).
- The lock may only be installed by qualified fitters.
- The lock may not be lubricated.
- Never open the lock housing. If it is necessary to disassemble the hardware, only do so in accordance with the technical instructions. If you fail to do so, the lock may no longer function properly and you will forfeit your right to warranty.

2 SYMBOLS AND SIGNALS

double audible tone, **correct**
entry



LED **flashes**



digit on keypad



long audible tone, **incorrect**
entry



LED **illuminated**



press and hold

3 OPENING THE LOCK

Enter the code (Manager Code set at the factory = 1-2-3-4-5-6), if the code is correct, a double signal sounds, you can now unlatch the door and open it. If the door is not opened within 3 seconds, the lock will automatically engage again. **EM3020**: to close the lock, press any key.

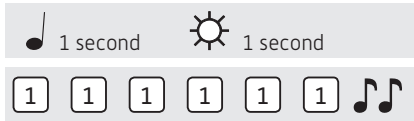
4 OPEN WITH TIME DELAY

For example!



Enter the code (i.e. 1-1-1-1-1-1), after entering a right code, a double signal sounds and time delay starts. During time delay expires, the light flashes every 10 seconds. After time delay has elapsed, a double signal sounds and the open window starts.

For example!



During the open window, the light flashes and the locks beeps, every second. To open the lock, a valid code has to be entered again during the open window. After entering a right code, a double signal sounds. You can unlock the door. If the lock is not opened within 3 seconds, the lock will automatically lock again.

If the open window expires without entering a valid code, the lock is secured again with time delay.

If the lock is set to dual combo, one valid code starts time delay. During the open window, two valid codes have to be entered, to open the lock.

Press a random key to break off time delay.

5 CHANGING CODE (WITH THE DOOR OPEN!)



Press and hold '0' until a double signal sounds. The LED will illuminate when performing the following actions:



- Enter the old code 🎵🎵

For example!



- Select your new personal code. Enter the new code 🎵🎵



- Enter the new code again 🎵🎵

If an incorrect code is entered on the second occasion, a long signal sounds and the old code remains valid.

6 ADDING A NEW CODE/USER



Press and hold '1' until a double signal sounds. The LED will illuminate when performing the following actions:



- Enter your personal Manager Code 🎵🎵

For example!



- Enter the new User Code 🎵🎵



- Enter the new User Code again 🎵🎵

If an incorrect code is entered on the second occasion, a long signal sounds and the old code remains valid.

7 DELETE SECOND USER



Press and hold '3' until a double signal sounds. The LED will illuminate when performing the following actions:



- Enter your personal Manager Code 🎵🎵

The user has been deleted.

8 SETTING THE TIME DELAY AND OPENING WINDOW TIME

Time delay: The time between the first and second code entry in minutes.

Open window time: The period of time in minutes during which the code can be entered a second time and the lock can be opened.

Changing or deleting the time delay values can only be done in open window time.



Press and hold '9' until a double signal sounds. The LED will illuminate when performing the following actions:



- Enter the Manager Code 🎵🎵



- Enter the delay setting and opening window time. Time delay min. 01 - max. 99 minutes.
Open window time min. 01 - max. 19 minutes.
In this example: 2602 for a **delay of 26 minutes** and an **opening window time of 2 minutes** 🎵🎵.



- Enter the delay setting and opening window time again 🎵🎵.

9 DELETING THE DELAY SETTING

The delay setting can only be changed or deleted during the open window time.



Enter a valid code. After the delay period the opening window time starts. The LED flashes 1x a second and beeps.



Press and hold '9' until a double signal sounds. The LED will illuminate when performing the following actions:



- Enter the Manager Code 🎵🎵



- Delete the delay and opening window time by entering **00 for the delay setting** and **01 for the opening window time**.



- Enter the delay setting and opening window time again 🎵🎵.

10 REPLACING THE BATTERY



If the lock emits a series of audible tones when opened, the battery is almost exhausted and must be replaced immediately.

You may **only use 9V ALKALINE Duracell, Duracell Industrial or Energizer alkaline batteries.**

Battery compartment in entry unit

Open the battery compartment and replace the battery by a new one.

Battery compartment inside the safe

In case of keypads starting with ST40xx and DE20xx, the battery compartment is located inside the safe. If the battery is completely exhausted, hold a fresh battery pressed against the poles on the front of the keypad, while entering the code, until the lock opens completely.

11 TROUBLESHOOTING

The lock does not react.

a. Replace the battery

Always first replace the battery for a new 9V ALKALINE Duracell, Duracell Industrial or Energizer alkaline block battery.

b. Check the keypad

If the lock does not react, follow the procedure below to check that your keypad is working.



Press and hold key '5' until a double signal sounds. The LED will illuminate when performing the following actions:



Press all the keys one by one. If the key is OK a double signal sounds, if the key is not OK, a long signal sounds. the test will be aborted.

If one or more keys do not operate properly, please contact your supplier.

c. The lock does not emit any audible tones at all

The lock does not emit an audible tone when a key is pressed. The battery is exhausted, replace the battery. See point 9.

d. I have forgotten my code

For security reasons, M-LOCKS does not provide a code that you can use to open your lock. Please contact your supplier.

The lock is difficult to move and open

This is probably a problem with the lock bar mechanism, inside the safe door, and not a problem of the lock itself. This manual only relates to the lock and not the complete safe. Please contact the manufacturer of the safe in order to resolve this problem.

M•LOCKS

Basic line

EM1620

EM2020

EM2520

EM3020

EM3520

Bedienungs-
anleitung
V04 DE



M•LOCKS BV

Vlijtstraat 40 • 7005 BN Doetinchem • Niederlande • www.m-locks.com

INHALT DER BEDIENUNGSANLEITUNG

- 1 Wichtige Hinweise
- 2 Verwendete Symbole und Signale
- 3 Öffnen
- 4 Öffnen mit Öffnungsverzögerung
- 5 Code umstellen (bei geöffneter Tür!)
- 6 Zweiten Code hinzufügen
- 7 Den zweiten Code löschen
- 8 Öffnungsverzögerung und Öffnungsfenster einstellen
- 9 Öffnungsverzögerung ändern
- 10 Batterie austauschen
- 11 Beheben von Störungen

1 WICHTIGE HINWEISE

- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Schloss in Gebrauch nehmen.
- Die Bedienungsanleitung bezieht sich ausschließlich auf das Schloss und nicht auf eine eventuelle Bedienung des Tresors.
- Programmieren Sie das Schloss **immer und ausschließlich** bei **geöffneter Tresortür**.
- Nach Codewechsel ist das Schloss mehrere Male bei geöffneter Tresortür zu prüfen.
- **Erst nach mehrfachen positiven Funktionstests (öffnen / verschließen) darf die Tresortür verschlossen werden.**
- Jeder Tastendruck wird durch ein akustisches und ein optisches Signal bestätigt. Diese Signale sind in der folgenden Beschreibung nicht erwähnt.
- Für jeden Tastendruck haben Sie max. 10 Sekunden Zeit. Wenn Sie innerhalb dieser 10 Sekunden nichts eingeben, wird die Eingabe automatisch abgebrochen. Sie müssen dann alles neu eingeben.
- Nach der Eingabe eines gültigen Codes ertönt ein doppeltes akustisches Signal. Auf eine ungültige Eingabe folgt ein langes Signal.
- Nach der Eingabe eines falschen Codes beim ersten Versuch: Warten Sie 20 Sekunden, bevor Sie den Code erneut eingeben.
- Nach der Eingabe von vier aufeinanderfolgenden falschen Codes werden Eingabeeinheit und Schloss fünf Minuten lang gesperrt. Während dieses Zeitraums blinkt die Lampe alle 10 Sekunden und beim Eintippen ertönt ein langes Signal.
Wenn nach dem Verstreichen des Sperrzeitraums wieder zweimal ein falscher Code eingegeben wird, beginnt erneut eine Wartezeit von fünf Minuten.
Die Eingabe eines richtigen Codes setzt die Sperrfunktion zurück.
- Das Schloss öffnet mit einem 6-stelligen Code.
- **Bei Lieferung** ist das Schloss auf den **Managercode 1 2 3 4 5 6** eingestellt. Ändern Sie diesen Code sofort in einen von Ihnen gewählten Managercode. Verwenden Sie als Managercode keine persönlichen oder andere, einfach zu ermittelnden Daten.
- Bei Bedarf kann der Inhaber des Managercodes einen zweiten Code (Benutzercode) hinzufügen.
- Bitte bewahren Sie den Code immer sorgfältig auf und schützen Sie ihn vor missbräuchlicher Verwendung durch nicht-autorisierte Personen.
- Verdecken Sie so weit wie möglich bei der Eingabe des Codes das Tastenfeld, so daß niemand Ihren Code sehen kann.
- Je nachdem wie das Schloss/die Eingabeeinheit benutzt wird und wie das Schloss eingebaut ist, gibt es verschiedene Möglichkeiten um einen Tresor zu öffnen und zu schließen. Zum Beispiel mit einem Griff oder durch Drehen der Eingabeeinheit. Bitte wenden Sie sich an den Tresorhersteller für Informationen zu Ihrer Einbausituation.
- Unsere Produkte erfüllen die Vorgaben der EN1300 bezüglich Resistenz gegenüber elektrostatischer Aufladung. Tatsächlich kann es aber vorkommen, daß die elektrostatische Aufladung eines Benutzers den geforderten Grenzwert um ein Vielfaches überschreitet. Deshalb bitten wir Sie, vor der Bedienung des Schlosses eine Metallfläche des Tresors zwecks Entladung mit der Hand zu berühren.

! **Achtung! Vergessen Sie nie den Code, denn sonst wird das Schloss unbrauchbar!**

! Achtung!

- Das Schloss wurde für die Verwendung in einem Temperaturbereich zwischen +10°C und +50°C bei einer Luftfeuchtigkeit zwischen 30% und 80% (nicht kondensierend) entwickelt.
- Reinigen Sie das Schloss nur mit einem feuchten Tuch (keine aggressiven Reinigungsmittel verwenden).
- Das Schloss darf nur von sachkundigem Personal eingebaut werden.
- Das Schloss darf nicht geschmiert werden.
- Öffnen Sie niemals das Schlossgehäuse. Wenn eine Demontage des Beschlags erforderlich ist, darf diese ausschließlich konform den technischen Anweisungen erfolgen. Wenn dies nicht geschieht, besteht das Risiko, dass das Schloss nicht mehr funktioniert und Sie verlieren Ihren Anspruch auf Garantie.

2 VERWENDETE SYMBOLE UND SIGNALE

doppeltes akustisches Signal,
korrekte Eingabe



Lampe (LED) **blinkt**



Zahl auf Tastatur



langes akustisches Signal,
falsche Eingabe



Lampe (LED) **leuchtet**



drücken und gedrückt halten

3 ÖFFNEN

Code eingeben (Managercode ab Werk = 1-2-3-4-5-6), bei richtiger Eingabe ertönt ein doppeltes akustisches Signal; jetzt können Sie die Tür entriegeln und öffnen. Wenn das Schloss nicht innerhalb von 3 Sekunden geöffnet wird, verschließt das Schloss wieder automatisch.

EM3020: Um das Schloss zu schliessen drücken Sie eine beliebige Taste.

4 ÖFFNEN MIT ÖFFNUNGSVERZÖGERUNG

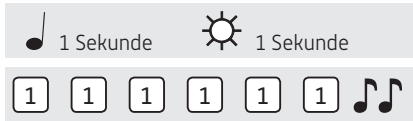
Zum Beispiel!



Code eingeben (z.B. 1-1-1-1-1-1) bei richtiger Eingabe ertönt ein doppeltes akustisches Signal

und die Öffnungsverzögerung beginnt. Während die Öffnungsverzögerung abläuft blinkt die Lampe ca. alle 10 Sekunden. Nachdem die Öffnungsverzögerung abgelaufen ist, ertönt ein Doppelsignal und das Öffnungsfenster beginnt.

Zum Beispiel!



Während des Öffnungsfensters blinkt die Lampe im Sekundentakt und gleichzeitig ertönt ein Signal. Um das Schloss zu öffnen, muß während des Öffnungsfensters ein gültiger Code eingegeben werden. Bei richtiger Eingabe ertönt ein doppeltes akustisches Signal; jetzt können Sie die Tür entriegeln und öffnen. Wenn das Schloss nicht innerhalb von 3 Sekunden geöffnet wird, verriegelt das Schloss wieder automatisch.

Wird während des Öffnungsfensters kein gültiger Code eingegeben, wird das Schloss wieder mit Öffnungsverzögerung gesichert.

Ist der Doppelcode-Betrieb aktiviert, genügt ein gültiger Code zum Starten der Öffnungsverzögerung. Während des Öffnungsfensters müssen zwei gültige Codes eingegeben werden, um das Schloss zu öffnen.

Soll das Ablaufen der Öffnungsverzögerung abgebrochen werden, genügt das Drücken einer beliebigen Zifferntaste.

5 CODE UMSTELLEN (BEI GEÖFFNETER TÜR!)



Die Taste „0“ gedrückt halten, bis das Doppelsignal ertönt. Die Lampe leuchtet während der folgenden Aktionen:

Zum Beispiel:



- Den alten Code eingeben

Zum Beispiel:



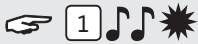
- Ihren eigenen neuen Code wählen. Den neuen Code eingeben



- Zur Bestätigung der neuen Code erneut eingeben 🎵

Wenn ein falscher Code eingegeben wird, ertönt ein langes akustisches Signal, der alte Code bleibt erhalten.

6 ZWEITEN CODE HINZUFÜGEN



Die Taste „1“ gedrückt halten, bis das Doppelsignal ertönt. Die Lampe leuchtet während der folgenden Aktionen:

Zum Beispiel:



- Den eigenen Managercode eingeben 🎵

Zum Beispiel:



- Den neuen Benutzercode eingeben 🎵



- Zur Bestätigung der neuen Benutzercode erneut eingeben 🎵

Wenn ein falscher Code eingegeben wird, ertönt ein langes akustisches Signal.

7 DEN ZWEITEN CODE LÖSCHEN



Die Taste „3“ gedrückt halten, bis das Doppelsignal ertönt. Die Lampe leuchtet während der folgenden Aktionen:

Zum Beispiel:



- Den eigenen Managercode eingeben 🎵

Der Benutzer wurde gelöscht.

8 ÖFFNUNGSVERZÖGERUNG UND ÖFFNUNGSFENSTER EINSTELLEN

Öffnungsverzögerung: Die Zeit zwischen der ersten Codeeingabe und der zweiten Codeeingabe in Minuten.

Öffnungsfenster: Das Zeitfenster, in dem der Code ein zweites Mal eingegeben werden kann und das Schloss geöffnet werden kann, in Minuten.



Die Taste „9“ gedrückt halten, bis das Doppelsignal ertönt. Die Lampe leuchtet während der folgenden Aktionen:

Zum Beispiel:



- Den Managercode eingeben 🎵🎵

Zum Beispiel:



- Öffnungsverzögerung und Öffnungsfenster eingeben. Öffnungsverzögerung min. 01 bis max. 99 Minuten. Öffnungsfenster min. 01 bis max. 19 Minuten.
In diesem Beispiel: 2602 für **26 Minuten Verzögerung** und **ein Öffnungsfenster von 2 Minuten** 🎵🎵



- Die Öffnungsverzögerung und das Öffnungsfenster erneut eingeben 🎵🎵

Die Öffnungsverzögerung und das Öffnungsfenster sind sofort für alle Codes/Benutzer aktiviert.

9 ÖFFNUNGSVERZÖGERUNG ÄNDERN

Die Öffnungsverzögerung kann nur während des Öffnungsfensters geändert oder gelöscht werden.

Zum Beispiel:



Einen gültigen Code eingeben. Die Öffnungsverzögerung wird gestartet, die Lampe blinkt. Nach der Öffnungsverzögerung startet das Öffnungsfenster. Die Lampe blinkt 1x pro Sekunde und ein Signal ertönt.



Die Taste „9“ gedrückt halten, bis das Doppelsignal ertönt. Die Lampe leuchtet während der folgenden Aktionen:

Zum Beispiel:

- Den Managercode eingeben



- Die Verzögerung und das Öffnungsfenster löschen, indem Sie **00 bei Öffnungsverzögerung und 01 als Öffnungsfenster eingeben.**



- Die Öffnungsverzögerung und das Öffnungsfenster erneut eingeben .
- Die Öffnungsverzögerung und das Öffnungsfenster sind sofort für alle Codes/Benutzer deaktiviert.

10 BATTERIE AUSTAUSCHEN

Wenn beim Öffnen eine Reihe von akustischen Signalen ertönen,



ist die Batterie fast leer und muss sofort ausgetauscht werden.

Verwenden Sie **nur 9V-Alkaline-Batterien (Duracell, Duracell Industrial- or Energizer Batterien).**

Batteriefach in Tastatur

Öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen Sie die alte Batterie und schließen Sie eine neue Batterie an. Schließen Sie das Batteriefach wieder.

Batteriefach im Tresor

Hinweis für Tastaturen, die mit ST40xx und DE20xx beginnen: Das Batteriefach befindet sich im Tresor. Wenn die Batterie ganz leer ist, drücken Sie während der Code-Eingabe eine neue Batterie gegen die Pole auf der Vorderseite der Tastatur, bis das Schloss vollständig geöffnet ist.

Öffnen Sie die Tür und machen Sie das Batteriefach ausfindig. Öffnen Sie das Batteriefach, entnehmen Sie die alte Batterie und schließen Sie eine neue Batterie an. Verschließen Sie das Batteriefach wieder. Bitte wenden Sie sich an dem Tresorhersteller für Informationen zu Ihrer Einbausituation.

11 BEHEBEN VON STÖRUNGEN**Das Schloss reagiert nicht.****a. Batterie austauschen**

Immer zuerst eine frische 9V Alkaline Duracell, Duracell Industrial oder Energizer Alkaline Blockbatterie einsetzen.

b. Die Tastatur überprüfen

Wenn das Schloss nicht reagiert, müssen Sie zuerst überprüfen, ob die Tastatur funktioniert.

Die Taste „5“ gedrückt halten, bis ein Doppelsignal ertönt. Die Lampe leuchtet während der folgenden Aktionen.



Nacheinander alle Tasten einzeln drücken. Ist die Taste OK ertönt ein Doppelsignal.

Ist die Taste nicht OK ertönt ein langes akustisches Signal, die Prüfung wird abgebrochen.

Wenn eine oder mehrere Tasten nicht einwandfrei funktionieren, müssen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten aufnehmen.

c. Es ertönt kein akustisches Signal

Es ertönt kein akustisches Signal, wenn eine Taste gedrückt wird. Die Batterie ist leer, die Batterie muss durch eine neue Batterie ersetzt werden.

d. Ich habe den Code vergessen

Aus Sicherheitsgründen verfügt M-LOCKS nicht über einen Code, mit dem das Schloss geöffnet werden kann.

Nehmen Sie Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

Das Schloss lässt sich nur sehr schwer und mühsam öffnen

Hierbei handelt es sich wahrscheinlich um ein Problem mit dem Riegelwerk (Verriegelungsmechanik in der Tresortür) und nicht mit dem Schloss. Diese Anleitung behandelt lediglich das Schloss und nicht den gesamten Tresor. Bei diesem Problem müssen Sie Kontakt mit dem Lieferanten des Tresors aufnehmen.

M•LOCKS

Basic line

EM1620

EM2020

EM2520

EM3020

EM3520

Manuel pour
l'utilisateur
V04 FR



M•LOCKS BV

Vlijtstraat 40 • 7005 BN Doetinchem • Pays-Bas • www.m-locks.com

CONTENU DE L'UTILISATEUR

- 1 Renseignements importants
- 2 Symboles et signaux utilisés
- 3 Ouverture
- 4 Ouverture avec temporisation
- 5 Modification du code (porte ouverte !)
- 6 Ajouter deuxième code / utilisateur
- 7 Supprimer deuxième utilisateur
- 8 Installation temporisation et fenêtre d'ouverture
- 9 Modification temporisation
- 10 Remplacement de pile
- 11 Comment résoudre un dysfonctionnement

1 RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

- Avant emploi, veuillez lire attentivement le manuel de la serrure.
- Le manuel se réfère uniquement à la serrure et pas au fonctionnement éventuel du coffre-fort.
- Programmez la serrure **toujours et uniquement** avec la **porte du coffre ouverte**.
- Après modification du code, vérifiez plusieurs fois le code avec la porte ouverte.
- **Seulement après plusieurs tests positifs (ouverture et fermeture) la porte du coffre peut être fermée.**
- Chaque entrée de touche est confirmée par un signal sonore et lumineux. Ces signaux ne sont pas mentionnés dans la description qui suit.
- Pour chaque entrée vous avez max. 10 secondes. Si vous n'entrez rien dans les 10 secondes l'entrée est automatiquement annulée et vous devez recommencer.
- Après un code correct, vous entendrez un double bip, avec un code incorrect vous entendrez un long signal.
- Si vous entrez un code erroné lors de la première tentative : attendez 20 secondes avant de réintroduire votre code.
- A l'entrée de 4 codes erronés consécutifs le clavier et la serrure seront bloqués pendant 5 minutes. Pendant cette période la LED clignote toutes les 10 secondes et chaque touche pressée produit un signal long. Après cette période d'attente l'entrée de 2 nouveaux codes incorrects bloquera la serrure pendant 5 minutes supplémentaires. Après avoir entré le code correct vous avez à nouveau 4 tentatives pour ouvrir la serrure avant que le clavier et la serrure soient bloqués.
- **La serrure fonctionne avec un code à 6 chiffres.**
- La serrure est **toujours livrée** avec un **code Manager standard 123456**. Dès emploi veuillez modifier le code immédiatement. N'utilisez pas des données personnelles ou toutes autres données qui pourraient dériver le code Manager.
- Vous pouvez ajouter vous-même un deuxième code (utilisateur).
- Gardez le code soigneusement et assurez-vous qu'aucun abus puisse être fait par des personnes non autorisées.
- Assurez-vous que le code est protégé lors de l'entrée. Ne laissez personne regarder.
- Selon la serrure/clavier appliqué et la façon dont la serrure est intégrée il y a plusieurs manières pour ouvrir votre coffre-fort. P.ex. avec une poignée ou en tournant le clavier. Pour plus d'informations sur ce qui est valable pour vous, contactez votre fabricant de coffres forts.

! Nos produits répondent aux exigences EN1300 en matière de résistance aux charges électrostatiques. Cependant il peut arriver que la charge électrostatique d'un utilisateur dépasse plusieurs fois valeur extrême. C'est pourquoi nous vous demandons de toujours toucher la surface métallique du coffre-fort avant d'utiliser la serrure.

! **Attention ! N'oubliez pas votre code, sinon la serrure ne pourra plus être ouverte !**

! **Attention!**

- La serrure a été développée pour être utilisée dans la plage de températures de 10°C à 50°C et une humidité de 30% à 80% sans condensation.
- Nettoyage uniquement avec un tissu humide (ne pas utiliser des produits de nettoyage agressifs).
- La serrure ne peut être installée que par du personnel qualifié.
- La serrure ne peut pas être graissée.
- N'ouvrez jamais le logement de la serrure. Si le démontage est nécessaire, cela devrait s'effectuer conformément aux instructions techniques. Si ceci n'est pas suivi, vous courez le risque que la serrure ne fonctionne plus et vous perdrez votre garantie.

2 **SYMBOLS ET SIGNAUX UTILISÉS**

Double bip sonore, **Entrée correcte**



Lumière (LED) **clignote**



Numéro sur le clavier



Signal long sonore, **Entrée incorrecte**



Lumière (LED) **allumée**



Appuyez et maintenez la touche

3 **OUVERTURE**

Entrez code [code Manager usine= 123456]. Avec un code correct vous entendrez un double bip, vous pouvez déverrouiller et ouvrir la porte. Vous avez 3 secondes pour ouvrir, si vous n'ouvrez pas dans ce délai la serrure se verrouille automatiquement.

EM3020 : Appuyez sur une touche aléatoire pour fermer la serrure. (=PTC)

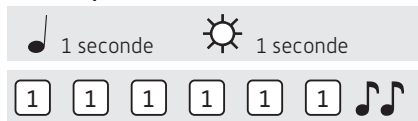
4 **OUVERTURE AVEC TEMPORISATION**

Par exemple!



Entrez code (p.ex. 111111). Avec un code valide vous entendrez un double bip, la temporisation démarre. Pendant la temporisation la LED clignote environ toutes les 10 secondes. Après expiration de la temporisation vous entendrez un double bip. La fenêtre d'ouverture commence.

Par exemple!



Pendant la fenêtre d'ouverture la LED clignote à chaque seconde et vous entendrez un signal sonore à chaque seconde. Pour ouvrir la serrure vous devez entrer un code valide pendant la fenêtre d'ouverture. Avec un code correct vous entendrez un double bip, vous pouvez déverrouiller et ouvrir la porte. Vous avez 3 secondes pour ouvrir, si vous n'ouvrez pas dans ce délai la serrure se verrouille automatiquement.

Si vous entrez un code erroné la serrure se verrouille à nouveau avec temporisation.

En appuyant sur une touche aléatoire, la temporisation s'interrompt.

5 MODIFICATION DU CODE (PORTE OUVERTE!)



Appuyez et maintenez la touche « 0 » jusqu'au double bip. La LED reste allumée durant les actions suivantes :

Par exemple!



- Entrez ancien code 🎵🎵

Par exemple!



- Choisissez un nouveau code. Entrez le nouveau code 🎵🎵



- Réintroduisez le nouveau code 🎵🎵

En cas d'erreur vous entendrez un signal long, l'ancien code est retenu.

6 AJOUTER DEUXIÈME CODE / UTILISATEUR



Appuyez et maintenez la touche « 1 » jusqu'au double bip. La LED reste allumée durant les actions suivantes :

Par exemple!



- Entrez code Manager 🎵🎵

Par exemple!



- Entrez nouveau code utilisateur 🎵🎵



- Réintroduisez le nouveau code utilisateur 🎵🎵

En cas d'erreur vous entendrez un signal long, l'ancien code est retenu.

7 SUPPRIMER DEUXIÈME UTILISATEUR



Appuyez et maintenez la touche « 3 » jusqu'au double bip. La LED reste allumée durant les actions suivantes :

Par exemple!



- Entrez code Manager 🎵🎵

L'utilisateur est annulé.

8 INSTALLATION TEMPORISATION ET FENÊTRE D'OUVERTURE

Temporisation : Le temps entre l'entrée du code et la deuxième entrée du code en minutes.

Fenêtre d'ouverture : Période où le code doit être entré une deuxième fois et où la serrure peut être ouverte en minutes.

La temporisation peut uniquement être modifiée ou supprimée pendant la fenêtre d'ouverture.



Appuyez et maintenez la touche « 9 » jusqu'au double bip. La LED reste allumée durant les actions :

Par exemple!



- Entrez code Manager 🎵🎵

Par exemple!



- Introduisez la temporisation et la fenêtre d'ouverture. Temporisation min. 01 - max. 99 minutes.
Fenêtre d'ouverture min. 01 - max. 19 minutes. En ce exemple :
2602, **26 minutes pour la temporisation** et **2 minutes pour la fenêtre d'ouverture** 🎵🎵



- Réintroduisez la temporisation et la fenêtre d'ouverture 🎵🎵

9 MODIFICATION TEMPORISATION

La temporisation peut uniquement être modifiée ou annulée pendant la fenêtre d'ouverture.

Par exemple!



Entrez un code correct. La temporisation démarre, la LED clignote. Après expiration de la temporisation la fenêtre d'ouverture commence. La LED clignote à chaque seconde et vous entendrez un signal sonore à chaque seconde.



Appuyez et maintenez la touche « 9 » jusqu'au double bip. La LED reste allumée durant les actions suivantes :

Par exemple!



- Entrez code Manager 🎵🎵



- Annulez la temporisation et fenêtre d'ouverture en introduisant **00 pour la temporisation** et **01 pour la fenêtre d'ouverture**.



- Réintroduisez la temporisation et la fenêtre d'ouverture 🎵

10 REMPLACEMENT DE LA PILE



Si vous entendez des signaux consécutifs après avoir entré votre code ceci signifie que votre pile est faible et que la pile doit être remplacée. Utilisez uniquement des piles **alcalines 9V** neuves de marque comme **Duracell, Duracell Industrial ou Energizer**.

Logement de pile intégré dans le clavier

Ouvrez le logement de pile. Retirez la pile usée et remplacez là par une nouvelle.

Logement de pile intégré dans le coffre-fort

Pour les claviers qui commencent par ST40xx et DE20xx. Le logement de pile se trouve à l'intérieur du coffre-fort. Si la pile est complètement vide, tenez la pile au niveau des pôles à l'avant du clavier en entrant votre code jusqu'à ce que la serrure soit complètement ouverte.

11 COMMENT RÉSOUDRE UN DYSFONCTIONNEMENT

La serrure ne réagit pas.

a. Insérez une nouvelle batterie

En cas de panne, veuillez d'abord **toujours** installer une nouvelle pile 9V ALCALINE Duracell, Duracell Industrial ou Energizer Alcaline

b. Vérifiez le clavier

Si votre serrure ne réagit pas, vérifiez votre clavier de la manière suivante :

Appuyez et maintenez la touche « 5 » jusqu'au double bip. La LED reste allumée durant les actions suivantes :



Appuyez successivement toutes les touches une par une.



Si la touche est bonne, vous entendrez un double bip.

Si la touche n'est pas bonne vous entendrez un signal long et le test sera interrompu.

S'il y a des touches qui ne fonctionnent pas bien, veuillez prendre contact avec votre fournisseur.

c. La serrure ne donne aucun signal sonore

La serrure ne donne aucun signal sonore quand on appuie sur une touche. La pile est vide, remplacez la pile. Voir point 10.

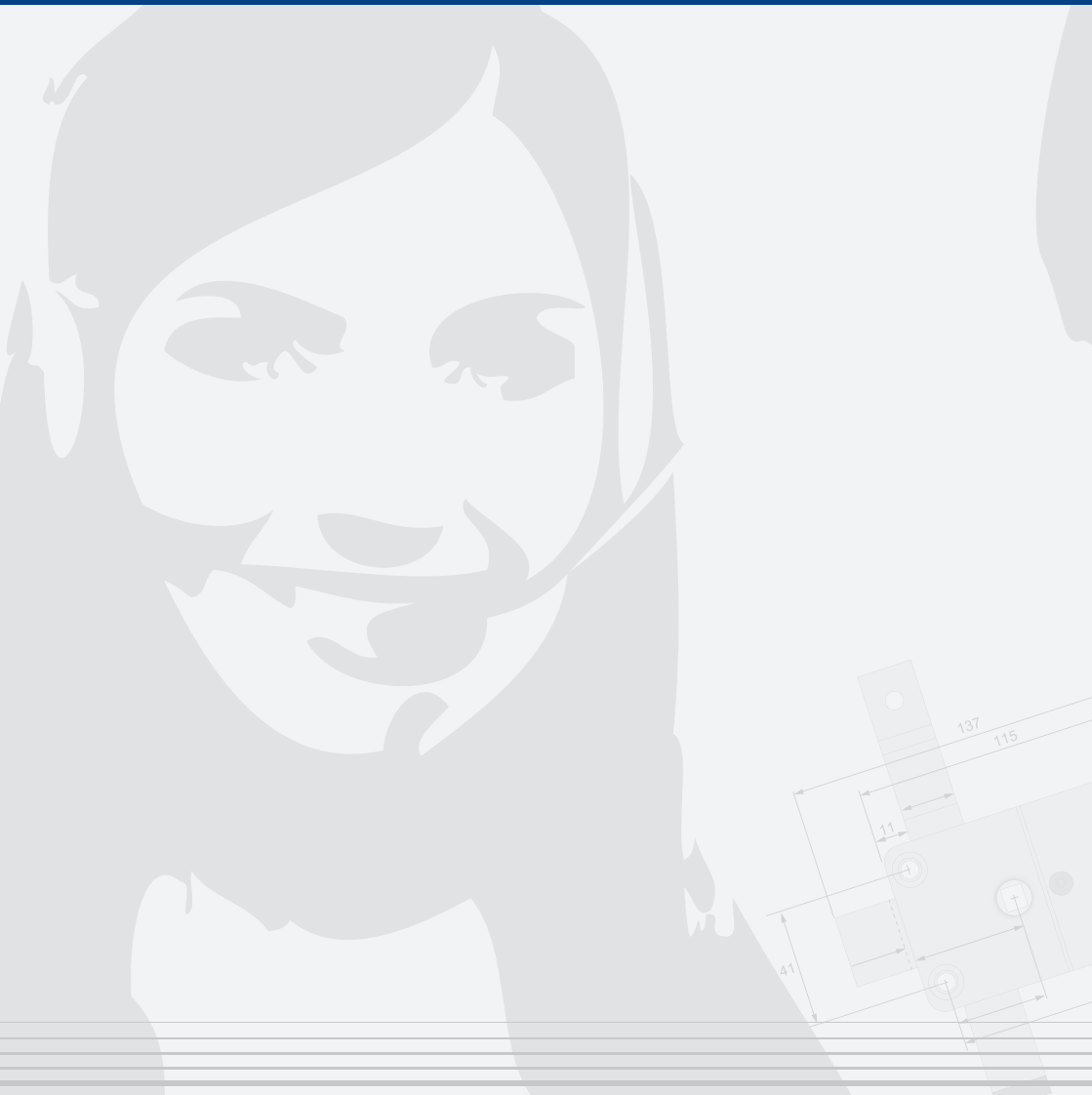
d. J'ai oublié mon code

Pour des restrictions de sécurité M-LOCKS n'a pas de code avec lequel vous pouvez ouvrir la serrure. Contactez votre fournisseur.

La serrure est très lourde et difficile à ouvrir

Ceci est probablement un problème dans le système de verrouillage (la mécanique dans la porte du coffre-fort) et non de la serrure. Ce manuel réfère uniquement à la serrure et pas à l'ensemble du coffre-fort. Pour ce problème contactez votre fournisseur de votre coffre-fort.

M•LOCKS



M•LOCKS BV

Vlijtstraat 40 • 7005 BN Doetinchem • Pays-Bas • www.m-locks.com